

Whakahekenga rehukino

He wāhanga hira tō ngā iwi/Māori ki ngā mahi whakaiti tukuwaro, e whakarato hautūtanga ana i ngā hapori, i ngā rāngai puta noa anō hoki. Me nui ake te tautoko me te hora rauemi mō ēnei mahi.

Kāore anō ngā mahi aumangea āhuarangi e arahina ana e te Māori, kua poua ki ngā mātāpono tuku iho, ā-ao Māori hoki, kia tautīneitia e te whai wāhitanga a te Karauna, e te whakarato rauemi rānei.

Ngā mea i rongō mātou

- I te auau haeretanga me te taumaha haeretanga o ngā pāpātanga o te panoni āhuarangi, ka tipu tonu ngā popono mō tētahi ara pūmau ake, toitū ake mā te Kāwanatanga kia tipu tonu ai te hononga Karauna–Māori.
- E whakaaturia ana tēnei mea te rangatiratanga i ngā mahi e kōkiritia ana e ngā hapori, i tō rātou kōkiri whakamua hoki mā ngā ara e tautīneitia ai ngā hiahia me ngā tūmanakohanga o ngā whānau me ngā hapū. He mea waiwai te hanga hononga, te toko i te mahi tahi, me te whakahuihui tāngata mō te hanga putanga papai, whānau mai, hapū mai, hapori mai.
- Kei te haputa tonu ngā iwi Māori o ngā mahi urutau ki ngā panoni āhuarangi me te whakaiti tukuwaro i te taha o ngā kaunihera ā-takiwā.
- He tohu whaitake hei aroturuki ko te tohatoha pūtea ki ngā kōkiri urutau ki ngā panoni āhuarangi e aratakina e te Māori, te kapinga ā-mahere o ngā iwi Māori ki te whakaiti tukuwaro, me te kitea o te kanohi Māori i ngā hanganga mana urungi. Kua whakurua e mātou ngā mea tuatahi e rua ki roto i te pūrongo o tēnei tau, ā, mā mātou ērā atu tohu e aromatawai i ā mātou mahi aroturuki ki tua.

Ngā mea e kitea ana i tā mātou tātaritanga

Te tohatoha pūtea mō ngā kōkiri urutau ki ngā panoni āhuarangi mā te Māori e hautū

- He uaua ki ngā hapori kia whiwhi i te pūtea rawaka mō ngā mahi whakaiti tukuwaro, ina koa rā mō ngā hapū me ngā marae. Whakaata ai te pūtea e wātea ana i te tūnga hautū e whakaaturia ana i ngā wā o te huarere hārukuruki, me te aha herea ai pea te pūtea ki ngā kōkiri whakatikatika anake.
- Ko te raruraru, herea ai te pūtea ki ngā paearu kua āta tūtuhia, whai kōpiri rānei tērā ka whakatiki i ngā mahi ka taea e ngā hapori, ahakoa tō rātou mōhio ki ngā kōwhiringa tino pai rawa mā rātou.
- E noho tonu ana Te Pae Āhuarangi hei taputapu matua mō te whakatutuki i ngā herenga a te Karauna ki te Māori. Kīhai i rawaka te pūtea e wātea ana mō te korahi o te hononga Karauna-Māori. Taro ake ka mutu te tohatoha pūtea ki Te Pae Āhuarangi, me te korenga o te pūtea whakakapi, nō reira he āhuatanga mōrea tērā ki te hononga.
- Arā he pūtea anō tērā pea ka whaihua ki ngā iwi me ngā hapori Māori, engari ko te raruraru kē, tē aro pū ki te āhuarangi, ka mutu, kīhai i hoahoatia e te Māori, mā te Māori rānei. Kāore anō mātou kia tautuhia he tangohanga nui ake o te pūtea e ngā iwi/Māori mā ngā tikanga tuku pūtea kē.

Te Hononga Karauna-Māori

- Kei te kitea he arawātea nui ki te whakaterere ake i te whakaiti tukuwaro mā tētahi hononga Karauna-Māori rirā, ka poua ki te hautūtanga aumangea āhuarangi o ngā iwi/Māori me ngā whakaarotau o ngā hapori ā-takiwā.
- Me āta whakatairanga Te Karauna i te whakawhirinaki me ngā whakaaro pai mā ngā herenga ariari me ngā mahi pūmau.
- Kāore e tutuki i ngā herenga me ngā mahi a te Karauna te korahi o ngā mahi whakaiti tukuwaro ka hiahia me te whānuitanga o ngā hiahia me ngā whakaarotau huri noa i te ao Māori e pā ana ki ngā mahi whakamau huringa āhuarangi. E kore e rawaka ngā mahi o tēnei wā e tutuki ai ngā whāinga roa mō te whakaiti tukuwaro tauroa, ā, ka whakangoikore pea i te hononga Karauna-Māori me te aha ka whakapōturi i te koke whakamua e pā ana ki tēnei.

Te ōhanga Māori

- Ka pā pāhikahikatia pea te ōhanga Māori e ngā mahi whakaiti tukuwaro, ā, ka hiahia pea he kaupapahere hei whakakore i ngā tauārai ahurei, taea noatia te āhei atu ki ngā pūrawa. E ai ki te matapae, he 8.9% o te tapeke wāriu hokonga te ōhanga Māori i te 2023.
- Ka taea e te maha o ngā pakihi iwi/Māori te kawē mai i te tirohanga nō te ao Māori ki ā rātou whakataunga, ka mutu kei te whakatau kōwhiringa haumi pūtea e hāngai ana ki ō rātou herenga ki ngā reanga o āpōpō, ki ā rātou mahi kaitiaki anō hoki. Kei te tauritea aua wawata ki te whakaritenga kia whiwhi monihua te pakihi. Waihoki, me tū pakari tonu te maha o ngā pakihi iwi/Māori i te aroaro o ngā tauārai ahurei, he nui te kitea, i te taiao pakihi rāwaho tērā ka whakatiki i tō rātou raukaha ki te whakaiti tukuwaro.

Ngā tauārai

- Mō te taha pūtea kei reira tonu ngā tauārai nunui, taea noatia te kohakoha me pau ki te tautuku, ki te tuku pūrongo, me ngā paearu whai kōpiri inati tērā ka whakapāhunu i te tono pūtea. Nā ngā uauatanga e pā ana ki te whiwhinga pūtea he uaua ake ki te Māori te haumi ki ngā taputapu pūrāwa, ki te rangahau me te whakawhanake, me te whakarerekē i te whakamahi whenua, me te aha ka whakakōroiroitia ā rātou mahi whakamauru huringa āhuarangi.
- Me aro ngā iwi/Māori ki ētahi tauārai tauwhāiti (pērā i te noho nama ina whiwhi pūtea nā ngā tikanga papare i ngā whenua Māori), ā, ka pāngia pāhikahikatia e ētahi atu (pērā i ngā mūhore ā-māketē i ētahi takiwā tuawhenua). Ko te toharite, ka pāngia ngā pakihi Māori ki ngā utu nui atu mō te mino moni: e ai ki tā Te Pūtea Matua matapae, tae atu ki te 50 ngā pūtohu pūtake (basis points) tāpiri mō ngā pūnama, ina whakatauritea ki ngā pakihi ehara i te Māori.
- I rongo mātou me nui ake te arotahi ki te whakakore tauārai ki ngā raraunga, tērā e whakapōturi tonu ana i ā ngā iwi/Māori kohakoha ki te whakaiti tukuwaro. E māheutia ana ngā raraunga ki ngā tari kāwanatanga, ngā whare wānanga me ngā kaunihera; i te nuinga o te wā, karekau, tērā rānei he nunui rawa atu te utu mō te whiwhi urunga.
- Ki te kore he raraunga, he uaua ki ngā iwi/Māori ki te whakatau me pēhea te whakaiti tukuwaro. Kāore anō kia whakaputahia he kōtaha tukuwaro mō te ōhanga Māori, nō reira e uaua ana ki te Kāwanatanga ki te whakaata i ngā whakaarotau me ngā hiahia o ngā iwi/Māori me ō rātou hapori.

Ngā wāhi me aro

- Te tautoko iwi/Māori me ngā kaunihera ki te whakahoro i ngā mahi kua tīmata kē.
- Te whakatakoto kaupapahere mō muri i te mutunga o Te Pae Āhuarangi.
- Te whai whakaaro nui ake ki ngā pānga o ngā whakatau ki te hononga Karauna–Māori me ngā mahi whakaiti tukuwaro.
- Te whakakore tauārai taha pūtea, taea noatia te kohakoha me pau ki te tautuku, ki te tuku pūrongo, me ngā paearu whai kōpiri inati tērā ka whakapāhunu i te tono pūtea.
- Te whakakore tauārai ki ngā raraunga, tērā e whakapōturi tonu ana i ā ngā iwi/Māori kohakoha ki te whakaiti tukuwaro.

Ngā kitenga iwi/Māori i roto i te pūrongo

- He pānga pea ka puta mō ngā haepapa Karauna-Māori me te āhukahuka i te mātauranga Māori i ngā whakatau mā te kōmitimitinga o ngā tari maha ki roto i te Manatū Tāonenui, Taiao, Rohe me te Tūnuku hou. Tirohia te *Wāhanga 1: Kupu Whakataki*
- He whakaritenga whakahou tō te Kaupapa Hokohoko Tukunga o Aotearoa (NZ ETS) ki te whakapoapoa kia nui ake ngā mahi whakaiti me te whakakore tukuwaro hei ngā tau 2030. E noho waiwai ana te hoahoa tahi me te rangapū ki ngā iwi/Māori mō te kukuwhatanga o te NZ ETS ki tua. Ka whakarite tēnei kia whakaatahia ngā pānga ki ngā kaupupuri whenua Māori, ngā kaiahurākau iwi/Māori, me ērā atu rōpū iwi/Māori whai pānga, i ngā whakatau kaupapahere. Tirohia te *Wāhanga 3: Te ōhanga me ngā utu tukuwaro*.
- Pāhekoheko ai ngā pūmate āhuarangi ki ngā āhutatanga hanganga pūmau ki te hanga i te huinga tūraru tūhonohono ka āta pā ki ngā haporī iwi/Māori. Ka hiahia te whakamahere urutaunga hei whakaiti i tō Aotearoa noho whakaraerae ki aua tūraru. Kua whakaatu mai te whai wāhi ki ngā iwi/Māori i te pīrangi kia nui ake te āhukahuka i ngā painga, kia kaha ake ngā whakapoapoa mō te ahurākau taketake. I rongo anō mātou ka āwhina pea te tiaki, te whakarei ake rānei i ngā pūnaha rauropi takutai, moana hoki ki te whakaheke i te whakaraerae o ngā mahinga kai me ngā momo taonga, mā reira e karohia ai pea ngā ngaromanga ahurea, ā-wairua hoki mō ngā iwi me ngā hapū. Tirohia te *Wāhanga 6: Te urutaunga me te taiao tūturu*.
- He kaha ake ngā tauārai taha pūtea mō te whakawhitinga puna pūngao ki ngā hinonga he iti ki te āhua nui te rahi, ki ngā pakihi Māori anō hoki, mō te huhua o ēnei, he nui atu te pāngia ki te whāiti o te āhei atu ki te pūtea me ngā kōwhiringa whiwhi pūtea. Ka taea pea mā ngā pātuitanga pakari ake ki ngā iwi/Māori te pūmanawa, te pūtea me te whakaaetanga ā-pāpori mō tētahi tūāhanga pūngao hou me te tautoko whakaiti tukuwaro i taua wā anō. Tirohia te *Wāhanga 7: Te pūngao, te ahumahi me ngā whare*.
- Arā ētahi tauārai me ētahi āhutatanga whakakaha e wātea ana ki ngā iwi/Māori e pā ana ki te whakaiti tukuwaro tūnuku. Kei roto i ēnei ngā utu teitei atu mō ngā waka hiko; ngā putanga pai ake ā-hauora, ā-pāpori i te nui ake o ngā haerenga mā raro, mā runga paihikara hoki; ngā uauatanga whiwhi pūrawa me ngā utu nui ake mō te mino moni ki ngā pakihi Māori; me te haumitanga ā-ōhanga Māori ki ngā tikanga whakakaha (hei tauira, te Ruakura Superhub me te hanga mahi i te ōhanga Māori mā te whakanao kora rererangi toitū rāroto). Tirohia te *Wāhanga 8: Tūnuku*.
- Kāore te NZ ETS e whakapoapoa i te nekenga ki te whakamahinga whenua he uara nui, he iti ngā tukuwaro, pēnei i te ahumāra. Kei reira tonu ētahi tauārai nunui, taea noatia te āhei iti ki te pūrawa moni (ina koa mō ētahi pakihi Māori), ngā utu nunui mō te whakatū pakihi, me ngā āputa i te tūāhanga, i ngā ratonga tohutohu, i ngā kaimahi tautōhito. Tirohia te *Wāhanga 9: Ahuwhenua*.
- Mō te ahurākau, e whakatikia ana te whakamahi whenua me ngā mahi whakatau hāngai e ngā here toka. Mā te whakakaha atu anō i tā ngā kaupupuri whenua Māori whai wāhi ki te ahurākau hei reira he arawātea mo te unu waro. Tirohia te *Wāhanga 11: Ahurākau*.

Ngā kitenga whānui o te pūrongo 2026

- Kei te whakaiti haere ngā tukunga haurehu kati mahana, engari kia rua whakareanga ake te whakahohoro i tērā.
- Kua piki te tūraru o te korenga whakatutuki o te whenua i ngā whāinga whakaiti tukuwaro. Ki te kore e mahia he mahi anō i ēnei tau e rua e tū mai nei, kua kore e taea te ūnga mewaro ahukoiara 2030, te tahua tukuwaro tuatoru rānei, te whakatutuki.
- Kei te piki haere ngā whakatōhenehene nā te huringa āhuarangi me ōna pānga ā-ōhanga ki Aotearoa, me te aha ka hiahiatia ngā whakaiti tukuwaro pūmau ake hei whakamauru i aua tūraru.
- Mā te wawe o te kōkirikiri mahi hei whakaiti tukuwaro ka whakakahatia te aumangea, ka whakahekea te kaha whakaraerae ki ngā tūmatatenga, ka whakahekea ngā utu ki ngā wharenoho, ngā pakihi me te whenua.

Mō te aroturuki i te whakaiti tukuwaro

Ia tau, ko tā He Pou a Rangi he aroturuki tūhake i tō Aotearoa koke whakamua ki te whakaiti i ngā tukunga haurehu kati mahana. Mā ēnei pūrongo ka kite i roto i te wā tō Aotearoa koke whakamua ki te whakatutuki i ana whāinga roa mō te panoni āhuarangi.

Koinei tā mātou pūrongo ā-tau tuatoru. Ko tāna, he aroturuki i ngā whakaiti tukuwaro katoa, me tō te Kāwanatanga koke whakamua ki te whakatutuki i ngā tahua tukuwaro tuarua me te tuatoru, me te ūnga 2050.

Ka whakarato te Rārangi Haurehu Kati Mahana o Aotearoa i ngā raraunga tukuwaro tae atu ki te mutunga o te 2024; ka āpitihia tēnei ki ngā matapae a Tatauranga Aotearoa me ērā a te Kāwanatanga hei whakapiki i te māramatanga ki te tūāhuatanga tūturu.

Ko tā te Ture Urupare Āhuarangi Hurihuri 2002 he here i te Kāwanatanga kia whakauru i tētahi rautaki ki tana mahere whakaheke tukuwaro hei whakamauru i ngā whiunga o te whakaheke tukuwaro ki ngā iwi me te Māori. Ko tā te Komihana he aromatawai i te tika o te mahere a te Kāwanatanga, me te arotake i te tūhononga o te Karauna ki te Māori, te ao Māori, me ngā tino pānga ki ngā iwi me te Māori.

Me pānui haere anō?

He wāhanga anō kei roto i tēnei ripoata, Whakahekenga rehukino, e kitea ai tōna whānuitanga ki te koke whakamua, ngā tūraru, me ētahi arawātea anō e aro ana ki ngā iwi/Māori.

Kei reira anō hoki he whakarāpopotonga o te ahuwahenua; te para me ngā haurehu haukōwhai; te tūnuku, te pūngao, te ahumahi me ngā whare; me ngā rāngai ahurākau.

Kei tā mātou paetukutuku aua whakarāpopotonga me te pūrongo katoa – i te taha o te whakarāpopotonga matua me tētahi whakarāpopoto kotahi whārangi te roa o ā mātou kitenga, kei: climatecommission.govt.nz/ERM-2026.